

PURE TIME® & INVITATIONS BIEN-ÊTRE

PURE TIME® & WELLNESS VOUCHERS

Une parenthèse de bien-être à s'offrir ou à offrir laissant à votre invité(e) le choix de son soin dans notre sélection de soin en fonction du temps offert : 1h00,2h00,2h30,...

Les tarifs varient en fonction du temps de soin / A wellness interlude for yourself or as a gift, offering your chosen recipient their choice of treatment from our range based on the duration specified in the voucher: 1 hour, 2 hours, 2.5 hours, etc. Prices vary according to the treatment duration

30min :	45€	90min :	133€
40min :	59€	2h00 :	176€
50min :	74€	3h00 :	264€
60min :	88€	4h00 :	352€

PURE ACCESS®(2)

Profitez d'un véritable havre de paix pour vous relaxer régulièrement en accédant selon vos envies à notre Espace Aquarelaxant* / Make the most of a veritable haven of peace and make relaxation a regular event by coming to our Aqua Relaxation Area whenever it suits you.*

1 Pure Access : 10€** 5 Pure Access : 40€**

BONS PLANS

(sur place) / GOOD PLANS (location-dependent)

Pure Access offert pour tout achat d'un soin de 60 min ou plus (hors épilations) à effectuer juste avant ou après le soin / Pure Access included for every purchase of a treatment lasting at least 60 minutes (excluding epilation treatments) - available just before or after the treatment.

Programmez vos soins entre 10h00 et 16h00 les dimanche et lundi et bénéficiez de 10% de remise sur le prix affiché.

Pour l'achat individuel de 3 produits Payot simultanément nous vous offrons un cadeau fidélité / Schedule your treatments between 10 am and 4 pm on Sundays and Mondays and you will benefit from a 10% reduction in the displayed price.

Any guest buying three Payot products at the same time will receive a loyalty reward

NOS OFFRES PRIVILEGES / OUR SPECIAL OFFERS

Réservées à la clientèle non hébergée / Reserved for non-resident guests

Ô PURE DECOUVERTE 88 €

Une demi-journée pour goûter au plaisir du bien-être dans un cadre calme et chaleureux.

Comprend :
- 1 accès à l'Espace Aquarelaxant*
- 1 massage Bien-être⁽¹⁾ de 60min au choix parmi notre sélection
- 1 thé du monde

Half a day to sample the pleasures of our wellness spa in a calm and warmly welcoming environment. Includes: Access to the Aqua Relaxation Area*, 1 wellness massage⁽¹⁾ of your choice (60 minutes) from our range, Choice of tea from our World selection

PURE ACCESS⁽²⁾

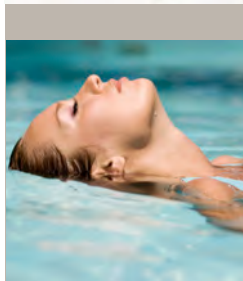
Devenez Membre privilégié, seul ou en duo et relaxez-vous régulièrement en accédant selon votre rythme à notre Espace Aquarelaxant* / Become a Privilege member, either on your own or as a couple, and make relaxation a regular event by coming to our Aqua Relaxation Area whenever it suits you*

1 Pure Access	15€
6 Pure Access (valable 1 mois)	75€
12 Pure Access (valables 2 mois)	150€

ABONNEMENT BIEN-ÊTRE⁽²⁾ / WELLNESS BUNDLES⁽²⁾

Vous profitez régulièrement de notre sélection de soins⁽²⁾. Nous vous offrons du temps supplémentaire / If you use our treatment range⁽²⁾ on a regular basis, we can give you extra time.

Carte 4h30 de soin (dont 30min offertes)	352€
Voucher for 4.5 hours of treatments (including 30 minutes free)	
Carte 8h00 de soin (dont 1 h offerte)	616€
Voucher for 8 hours of treatments (including 1 hour free)	



INFORMATIONS PRATIQUES / PRACTICAL INFORMATION

LA RÉSERVATION / Booking

L'achat de vos soins se fait en même temps que la réservation du séjour ou durant le séjour directement au Ô Pure Spa ou à la réception de l'établissement. L'accès au Ô Pure Spa est réservé aux adultes sur RDV et est autorisé aux clients non hébergés.

L'accès à l'Espace Aquarelaxant* est offert pour l'achat d'un soin de 60min ou plus. Il est avec supplément dans tous les autres cas.

Book your treatments at the same time as you reserve your accommodation or during your stay, either directly with Ô Pure Spa or at Reception. Access to Ô Pure Spa is for adults only on an appointment basis, but is also open to non-resident guests.

Access to the Aqua Relaxation Area* is included when purchasing a treatment of at least 60 minutes. An extra charge is payable in all other instances.

LES SOINS / Treatments

Les soins sont nominatifs et réservés aux personnes majeures non soumises à des contre-indications médicales.

Nous vous demandons de vous présenter 15 à 20 minutes avant l'heure de vos rendez-vous afin de respecter la ponctualité des séances de soins. Pour une séance de 30 min ou de 60 min ou de 90 min, les durées effectives des soins sont respectivement de 20 min, 50 min et 80min car les temps de soins indiqués comprennent votre temps de prise en charge et de conseils / Beauty treatments are for named individuals and are for adults only provided there is no medical reason why they should not have such treatments.

Please make sure you arrive 15 to 20 minutes before your appointment time to help us keep our beauty treatments on time.

For a session lasting 30 minutes, 60 minutes or 90 minutes, the actual treatment duration will be 20 minutes, 50 minutes and 80 minutes respectively, as the specified treatment times include welcome and consultancy periods.

LA TENUE / Clothing

L'utilisation du linge est réservée à l'enceinte du Ô Pure Spa. Pour l'accès à l'Espace Aquarelaxant*, un maillot de bain est exigé.

Le peignoir, le drap de bain et les tongs sont fournis. Le port de tongs est obligatoire dans l'enceinte du Ô Pure Spa.

Pour votre confort, maillot de bain en vente à l'accueil.

Towels may only be used within the confines of the Ô Pure Spa. A swimsuit must be worn in the Aqua Relaxation Area*.

A robe, towel and flip-flops are provided. Flip-flops must be worn within the confines of the Ô Pure Spa.

Swimsuits are on sale at Reception for your convenience.

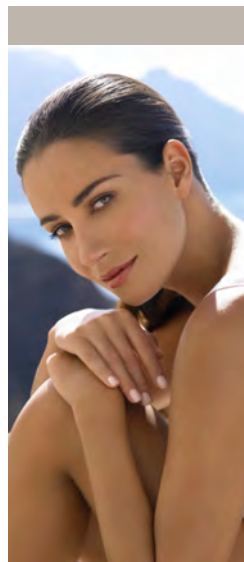
LE RÈGLEMENT / Payment

Le règlement des prestations se fait au moment de la réservation. Toute annulation de rendez-vous sans justification par certificat médical ou toute modification d'horaire, non effectuée 24h à l'avance ne pourra donner lieu au remplacement ou au remboursement du soin ou du Pure Access® réservé qui sera alors facturé. Pour la tranquillité de chacun, nous recommandons de laisser bijoux et portable dans le coffre de votre appartement.

La Direction ne prend aucune responsabilité pour les effets personnels mis dans les casiers ou laissés au sein du Ô Pure Spa®.

Services should be paid for at the time of booking. If appointments are cancelled without providing medical evidence or an appointment is changed without giving 24 hours' notice, the booked treatment or Pure Access® will not be refunded or rebooked and will be invoiced accordingly. We recommend that jewellery and mobile phones are left in the safe in your apartment to ensure peace of mind.

The Management does not accept any responsibility for personal effects placed in lockers or left in Ô Pure Spa®.



(1) Tous nos massages sont non médicalisés et non para médicalisés. Il s'agit de soins de bien-être et esthétiques et non thérapeutiques. Le terme « massage » peut également être utilisé pour exprimer un modelage corporel, réalisé selon des techniques différentes et variées, par des masseurs diplômés ou esthéticiennes. (2) Abonnements, Forfaits et Access® sont nominatifs, personnels et non cessibles : réservés aux adultes ; sur RDV selon disponibilité. Valable durant la période d'ouverture de l'établissement. (3) Offre personnelle valable pour l'achat simultané de 3 produits d'une valeur minimale totale de 100 €, dans les limites des stocks disponibles et non cumulables avec une autre offre commerciale.

* Espace Aquarelaxant : Accès au bain de relaxation, sauna, hammam, espace détente et tisanerie (selon équipements du site)

Prêt peignoir, tongs et draps de bain (port du maillot de bain obligatoire) Durée : 60min avant 17h00 - 45min après 17h00

Réservé aux adultes et dans les limites des contre-indications relatives à la pratique du sauna ou du hammam. Sur RDV.

**Tarifs résidents

(1) Our massages are not medically or para-medically certified. They are wellness and beauty treatments, not therapy. The term «massage» may also be used to refer to body «modelling» or «sculpting massage», which is performed by certified masseurs or beauticians using a variety of techniques.

(2) Bundles, packages and access passes are for named individuals and are not transferable. They are for adults only and subject to appointments according to availability. Valid during opening hours. (3) Individual promotion valid if three products with a combined value of at least €100 are bought at the same time as long as stocks are available. This promotion cannot be combined with any other commercial promotion.

*Aqua Relaxation Area: access to the relaxation pool, sauna, hammam, relaxation area and tea room (according to site facilities)

Robe, flip-flops and towels provided for use during your stay (swimsuit must be worn). Duration: 60 minutes before 5 pm - 45 minutes after 5 pm

Adults only - providing there are no medical reasons why you should not use the sauna or hammam. Appointments required.

** Residents' tariffs

La sélection de soins est disponible en Italien en réception /

Treatment list available in Italian from Reception

Ô Pure® Spa au sein des Résidences Club **** mmv à

Montgenèvre Le hameau des Airelles

Ste Foy L'étoile des Cimes

Le Centaure Belle Plagne

S'informer & réserver : mmv.fr

Find out more and book : mmv-holidays.co.uk

& Au Resort & Spa Cannes Mandelieu

mmv
les vacances
CLUB

pure® spa

SELECTION DE SOINS

TREATMENT RANGE

SOINS DE BEAUTÉ ET DE BIEN-ÊTRE

Espace Aquarelaxant* (sauna, hammam, jacuzzi)

BEAUTY AND WELLNESS TREATMENTS - Aqua Relaxation Area* (sauna, hammam, jacuzzi)

Découvrez notre gamme de soins

PAYOT
PARIS

Découverte en toute quiétude d'un nouvel art de vivre où l'on prend du temps pour soi et où beauté et relaxation riment avec Ô Pure® Spa.

Entre deux promenades ou après votre sport préféré ou pendant toute une journée rien que pour soi pour une remise en forme complète. Tout y est pensé pour une détente à la carte et des vacances plaisirs sur mesure.

Les laboratoires Payot entretiennent l'héritage avant-gardiste de leur Créatrice pour offrir un diagnostic personnalisé, une cosmétique de haute technologie aux ingrédients naturels à base de minéraux et plantes, qui associés aux bénéfices du modelage aux 42 mouvements, est source bienfaitante essentielle pour la reconstruction de la beauté et retrouver l'équilibre.

Discover a new and tranquil way of life where time for you is king and beauty and relaxation rhyme with Ô Pure® Spa. Before and after a stroll or after your preferred sporting activity - or even a whole day of "you" time to completely recharge your batteries. Nothing is left to chance to ensure à la carte relaxation and tailor-made leisure holidays. Payot Laboratories uphold the pioneering notions of their Founder by offering a personalised diagnosis and high-tech cosmetics using natural ingredients based on minerals and plants which combine with the 42-movement facial sculpting massage programme to provide an essential source of benefits to restore beauty and recover your equilibrium.

■ FORFAITS SPA / SPA PACKAGES - 2 à 4 jours / 2 to 4 days

*Des programmes de soins adaptés à vos envies, votre rythme et votre budget
Beauty programmes adapted to your wishes, your routine and your budget*

PURE EXPERIENCE sur 2 jours, 2 soins / over 2 days, 2 treatments

Chaque jour un massage bien-être à découvrir : Le Libérateur (30 min), Le Ô Pure (60 min)
One wellness massage each day: Libérateur (30 mins), Ô Pure (60 mins)

PURE RELAXATION sur 3 jours, 3 soins / over 3 days, 3 treatments

*On vous dorlote ... Vous fondez dans une tiédeur et une douceur dont votre corps fera provision :
Le Relaxant (60min) + Pure Douceur Essentielle (60min) + Le Délice des Jambes (30min)
It's pamper time... Melt into warmth and softness to top up your body's reserves:
Relaxant (60 mins) + Pure Douceur Essentielle (60 mins) + Le Délice des Jambes (30 mins)*

PURE LUI (for men) sur 2 jours, 4 soins / over 2 days, 4 treatments

Cocktail délicieux de différents soins et techniques variant les expériences nouvelles et s'occupant aussi bien du visage que du corps de l'homme :
2 massages bien-être⁽¹⁾ au choix (30min) + Pure Opti-mâle (60min) + Le Ô Pure (60min)
*Delicious cocktail of assorted treatments and techniques offering a variety of new experiences and facial and body treatments for men:
2 wellness massages⁽¹⁾ of your choice (30 mins) + Pure Opti-mâle (60 mins) + Le Ô Pure (60 mins)*

PURE SILHOUETTE sur 4 jours, 6 soins / over 4 days, 6 treatments

Mincissez pendant que vous vous relaxez ! Ce soin localisé est idéal pour dessiner les contours de votre silhouette : 2 Exfoliation minérale (40min) + 4 Celluli Correction (60min)
Lose those inches whilst you relax! This localised treatment is an ideal way of defining the contours of your silhouette: 2 mineral exfoliation treatments (40 mins) + 4 cellulite correction treatments (60 mins)

■ PURE EXPERIENCE - de 1 h à 2 h / from 1 to 2 hours

BELLE SÉRÉNITÉ 60 min

Exfoliation minérale de tout le corps suivie d'une bulle de relaxation visage
Whole-body mineral exfoliation followed by a relaxing «facial bubble»

PARFAITE EXPERIENCE 90 min

Programme beauté anti-âge d'exception pour vous apporter éclat et sérénité
Exceptional anti-ageing beauty programme for a radiant and serene you

COMPLICITÉ À DEUX 120 min - pour 2 personnes / for 2 people

Voyage au cœur de la sérénité et du bien-être à vivre en Duo :
Pure Opti-Mâle pour Lui ou Pure Douceur Essentielle pour Elle (60min) + Le Ô Pure (60min)
Be transported to a state of serenity and wellness together: Pure Opti-Mâle for Him or Pure Douceur Essentielle for Her (60 mins) + Le Ô Pure (60 mins)

■ SOINS SIGNATURE - A découvrir en exclusivité

SIGNATURE TREATMENTS - Exclusively for you

SOIN GRAND FROID / BIG FREEZE 60 ou 90 min

L'hiver est là et le froid agresse notre peau. Fini les pieds froids et la peau qui tiraille, ce soin signature d'exception au retour de votre journée au grand air va vous réchauffer, vous envelopper, vous protéger. Votre corps baigne dans une douce chaleur proche de l'endormissement pendant que votre peau est intensément nourrie et hydratée.

Une seule envie : recommencer dès le lendemain...

* En exclusivité dans les Résidences Club 4* mmv en montagne

Winter is the time when our skin suffers from the cold. No more cold feet or chapped skin - this exceptional signature treatment will warm you up, wrap you in its embrace and protect you when you come in from your day in the freezing cold air. Your body bathes in a warm heat close to sleeping temperature, whilst your skin is intensively nourished and moisturised.

You'll just want to do it all again the next day...

* Exclusive to Résidences Club 4* mmv in ski resorts

SOIN ENSOLEILLÉ / SUNSHINE TREATMENT 60 ou 90 min

[Lancement printemps 2012] * Exclusivité Resort&Spa mmv Cannes Mandelieu

Avec ce soin visage et corps, tout au long de l'année, offrez-vous une mine ensoleillée. La gamme My Fruit by Payot apporte à votre peau tous les bienfaits dynamisant des fruits.

[Due to launch in Spring 2012] * Exclusive to Resort&Spa mmv Cannes Mandelieu

This facial and body treatment will give you a glowing complexion all year round. Payot's «My Fruit» range offers your skin all the dynamic benefits of fruit.

■ VISAGE - Une expertise inégalée

FACE - Unparalleled expertise

HYDRA EXPERIENCE 50 min

Expérience de soin hydratante pour toutes les peaux en manque de confort.
Moisturising facial experience for all sensitive skin types.

PEAU NETTE 50 min

Le soin éclat express pour débarrasser la peau de ses impuretés et réveiller son éclat.
Express skin brightening facial to remove impurities and restore radiance.

DOUCEUR ESSENTIELLE 60 min

Plongez dans une bulle de douceur et de bien-être avec un modelage au thym et à la lavande suivi d'un masque très frais / Immerse yourself in a feel-good bubble of softness with a thyme and lavender sculpting massage followed by an invigorating face mask.

ENERGIE DE CHOC 60 min

Cocktail-énergie de trois épices pour procurer vitalité et luminosité à toutes les peaux fatiguées.
Three-spice energy cocktail to provide vitality and luminosity for all tired skins.

LIFT ABSOLU 90 min

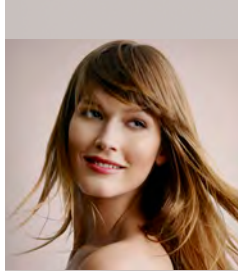
Le soin anti-âge raffermissant aux puissants agents régénérateurs de cellules pour raffermir et remodeler l'ovale du visage / Firming anti-ageing facial with powerful cell regenerating agents to firm up and resculpt the oval shape of the face.

PURE OPTI-MALE 60 min

Soin « au masculin » pour retrouver une peau nette, des traits défatigués.
Male facial to cleanse the skin and iron out tired features.

■ MISE EN BEAUTÉ / BEAUTY BOOSTS

ÉPILATIONS / MANUCURE / BEAUTE DES PIEDS : nous consulter
EPILATION / MANICURES / FOOTCARE: Please ask.



■ CORPS - La science du mouvement

BODY - The science of movement

EXFOLIATION MINÉRALE 40 min

Soin à base de cristaux minéraux pour exfolier en profondeur votre épiderme et adoucir le grain de peau / Treatment based on mineral crystals to exfoliate your skin in depth and soften skin texture.

CELLULI-CORRECTION 60 min

Programme minceur indispensable à une silhouette parfaite : enveloppement suivi d'un massage localisé tonique / Indispensable slimming programme for a perfect silhouette: wrap followed by a localised toning massage.

PURE PRECIEUX MAINS 60 min

Manucure, exfoliation, modelage et masque hydratant pour des mains de velours
Manicure, exfoliation, sculpting massage and moisturising mask for velvety smooth hands.

PURE PRECIEUX PIEDS 60 min

Douceur et perfection des pieds grâce à une exfoliation en profondeur et un modelage décontractant hydratant / Soft, perfect feet thanks to in-depth exfoliation and moisturising, stress-relieving sculpting massage.

■ MASSAGES BIEN-ÊTRE⁽¹⁾ - L'expérience personnalisée

WELLNESS MASSAGES⁽¹⁾ - Personalised experience

LE Ô PURE 60 min

Ce soin « couleur et sens » est un voyage relaxant unique et original pour se retrouver et contacter en soi des énergies et des paysages inédits, qui nous transportent. Complice de notre humeur du moment, il s'appuie sur l'utilisation du Coloritest et de l'aromathérapie Bio Altéarah® afin de connaître les besoins et potentiels présents de son corps et de son esprit / This «colour and sense» treatment is a unique and original relaxing voyage of discovery to recapture the energies and uncharted territory within our bodies. Based on our current mood, it uses the Coloritest and Bio Altéarah® aromatherapy to establish the needs and potential present in mind and body.

LE STIMULANT 30 ou 60 min

Pour réveiller, stimuler et redynamiser le corps, ce modelage spécifique revitalise le corps et fait disparaître les douleurs musculaires / This specific sculpting massage treatment revitalises the body to awaken, stimulate and re-energise, whilst eradicating muscle pain

LE LIBÉRATEUR 30 min

Un cocktail de techniques manuelles inédites pour un effet à la fois décontractant et revigorant.
A cocktail of innovative manual techniques to achieve an effect which is both relaxing and invigorating.

LE PIERRES CHAUDES 70 min

Réalisé à l'aide de pierres volcaniques afin de transmettre au corps chaleur et bien-être pour procurer une relaxation profonde et durable / This uses volcanic stones to heat the body and provide a sensation of well-being to ensure deep and long-lasting relaxation.

LE DÉLICE DES JAMBES 30 min

Exfoliation et modelage relaxant pour relancer la microcirculation et alléger les jambes lourdes. Particulièrement recommandé après le sport / Exfoliation and relaxing sculpting massage to kick-start microcirculation and lighten heavy legs. Particularly recommended after sport

BULLE DE RELAXATION 30 min

Modelage du visage aux 42 mouvements, technique exclusive PAYOT à découvrir impérativement.
Sculpting facial massage using 42 movements, exclusive PAYOT technique - has to be tried to be believe.

